

2020年7月 Global Sessionのお知らせ

期日:2020年7月25日(土)10:30~12:00

場所:ガレリア3階 会議室

ゲスト:エニ・レスタリさん(インドネシア出身・インドネシア語大学講師)

コーディネーター:募集中

参加費:600円

参加の方法:通常は当日参加でOKなのですが、現在は人数の把握が必要ですので、
児嶋のメールまでお知らせください。(7月22日締め切り)

タイトル:How corona affects our daily life

(コロナ禍がいかに関生活に影響を及ぼしているか)

当日の言語:英語と日本語

(エニさんの母語はインドネシア語ですが、英語も日本語も堪能です)

内容の概略は、以下の通りです。(児嶋訳)

1. コロナ禍の中、息子さんの大学入学後の住むところを探して毎日のように、京都・大阪間を電車やバスで行き来していた。その時、毎日マスクを購入するために近所のコンビニに朝の5時から並んだりした。その後、マスクはオンラインでの購入に切り替えた。
2. 「stay home」と政府が言い出してからは、大学の講義がオンラインになり、大学に行かなくてよくなった。しかし、それぞれの大学により、オンラインのシステムが違うので、その方法を理解するまで1ヶ月ほど時間がかかった。
学生の側もコンピューターを持たない学生は、携帯でやりとりし、文字が小さすぎるなどいろいろな問題があった。
3. 夫も家でのテレワークになり、自宅は、オフィスであり、教室になった。息子も自宅で大学の授業をオンラインで受けはじめるようになった。
4. インドネシア出身の京都近辺に在住の方達のコロナ禍での生活が気がかりだった。やはり言葉にも不自由しているインドネシア人のコミュニティ住民も多く、コロナにかかった場合の医療機関への心配もおこっていた。私は、そのケースごとにちがいがあつてを説明すると、皆、おちついて来たようだ。
5. 数ヶ月間、必要な洗浄やマスクをつけ、注意をはらってすごしてきた。マスクをすることで、人にもうつさず、また、うつらないように気をつけている。今も見えない敵としてのコロナと共存しようと試みている。

How corona affects our daily life

A new type of corona virus that emerged in November in China, finally spread throughout the world around March 2020. Only on January 30th WHO announced

the condition of the corona outbreak in China. Then on March 11th WHO announced that Corona was a pandemic. the most shocking news for all of us. More than that when the government issued an emergency warning to limit community activities.

Along with the outbreak of the corona virus is the end of the semester in universities and high schools. I was preoccupied with making syllabus activities and preparing to go to university for my son. Almost every day, I travel Kyoto – Osaka to find a place to live for my child and prepare all his needs. Anxious every time we ride public transportation, especially electric trains. We don't forget to always wear a mask and bring alcoholic wet tissue that I use every time I travel.

Day by day the situation of the spread of corona increasingly spread with the death toll. This increased our anxiety as a family mainly due to the need to wear masks when leaving the house, while there was a scarcity of masks on the market. To get a mask we were forced to get up at 5 am and go to the nearest convenience store to buy masks that were only available in limited quantities. And even then, only available 3 times a week, namely Monday, Wednesday and Saturday.

It caused me enough stress that it made me to only think about corona and cause fatigue even I did not do anything. Finally, we decided to buy a mask via online even though the price is very expensive. I feel calm after getting masks in sufficient quantities for daily needs if I have to go to campus again.

However, the situation changed completely after the announcement of an emergency from the Japanese government. "We have to stay at home". Resulting in teaching and learning activities at the university turned into a distance learning system with online. I don't need to be on campus to teach. Teaching activities carried out from home. Of course, this cannot be done immediately. Not all lecturers have knowledge of the use of information technology devices needed in conducting online lectures.

As an extraordinary lecturer at various universities, I have to follow the procedures set by each university in conducting online lectures. This makes it difficult for me because I have to learn various online systems, such as teams, web classes and zoom. It takes time to prepare lecture material in the information technology device. Therefore, the beginning of the spring semester this year suffered a setback for more than one month.

After undergoing online lectures for one month, the positive and negative aspects of online lectures can be felt both in terms of teachers, students and parents of students.

From the point of view of being a teacher, the positive aspect of online lectures is the saving of travel time from home to campus. In addition, it gets knowledge in the use of information technology. As for the negative side, because of the limited ability of the online system that is used which can only be audio without visual, causing the lecturer to not be able to see the condition of the student, so sometimes the lecturer orders are not implemented.

From the student's side ((observations of my son) due to the use of Web Class at his university, most lecturers only send lecture material and give assignments to make papers or other assignments as proof that students attend lectures. This makes students lazy to be ready when the lecture hours are started. Sometimes there are lecturers who forget not to send lecture material during meeting hours without a message, even the lecturer cannot be contacted at that time. In addition, there are some students who do not have a computer so they only use mobile phones, so the letters that appear are too small, as a result students experience eyestrain.

Changes occur not only in the world of Education, but also in the world of business and other corporate activities. The impact was that my husband was ordered to work from home. Now our house is transformed into an office and classroom. I teach in the dining room; my husband holds a meeting in another room and my son studies online in his room.

In addition, I want to convey how foreigners deal with pandemic conditions here, especially Indonesian citizens who live in Kyoto and beyond. Due to the limited ability of the Japanese language, so there is a lack of accurate information about how to handle corona patient cases. Most of them get news from the internet in or from SNS whose truth is uncertain. Finally, on May 15, 2020 I was asked by the student community and the Indonesian community in Kyoto and Shiga to convey about how to respond to this pandemic and information about what steps need to be taken in case of a corona case between us, also about the Japanese government's emergency warning.

On that occasion I appealed to them to abide by the protocol recommended by the Japanese government. In addition, there were some people from community members worried about the health team's services to casus corona

foreign nationals. For this reason, I explained that there is no discrimination in service whether foreigners or Japanese citizens. Case handling is based on the condition of the case so there are differences in the handling. After that they can understand and feel calmer in the face of corona.

After months we go about our daily lives by increasingly paying attention to cleanliness, not forgetting to wash our hands with soap, carry hand sanitizers everywhere and don't forget to wear masks. I feel like wearing this mask has become a consensus in the community to show that we are aware of neither spreading nor accepting corona. Now we are trying to live side by side with Corona as an invisible enemy, but there is.

2020年度(4月から)の予定

4月11日 スティーブさん(アメリカ出身)→7月に延期→再延期

5月30日(土) 品田井サフワン(ヒンダウィ・サフィー)さん(シリア出身)

6月6日へ(終了)

6月 濱田雅子さん 服飾から見た生活文化シリーズ 18回目→8月22日に延期

映画鑑賞『ザ・トゥルーコスト〜ファストファッション 真の代償〜』(1時間半)

事前に鑑賞日を案内予定

7月 スティーブさん(アメリカ出身・英語講師)→さらに延期(1月か2月に)

Of Idioms, Tongue-twisters, Onomatopoeia and Proverbs

7月25日(土) 10:30~12:00 エニ・レスタリさん(インドネシア出身・大学講師)

8月22日(土) 1:30~3:00 オンラインでのセッション

濱田雅子さん 服飾から見た生活文化シリーズ 18回目

濱田さんのビデオ録画を見て、その後、関係するDVDの鑑賞

その後、オンラインでのセッション

9月 崎ミチさん(カナダ出身・大学教員) ←2020年3月から延期

Awareness, attitudes and language: Learning about Interculturality and Diversity in the EFL classroom

10月:サムさん(カナダ出身)&クリスティンさん(アメリカ出身)

11月:村田英克さん(JT生命誌研究館) 2回目

12月:オジュグさん「ポーランドのクリスマス料理教室(ガレリア調理室で) 2回目

2021年1月&2月 予定(濱田雅子さん&スティーブさん)

3月:品田井サフワンさん 2回目「APU(立命館アジア太平洋大学時代のわたし(仮称))」